

Deutsche Fassung der

Nederlandse versie

**Niederschrift  
über die**

**Verslag  
van de**

**15. Sitzung des Unterausschusses "G",  
Ems-Dollart,  
der Ständigen Deutsch-Niederländischen  
Grenzwässerkommission  
vom 03. April 2003 in Leer  
(Deutschland)**

**15e vergadering van subcommissie "G"  
Eems-Dollard  
van de Permanente Nederlands-Duitse  
Grenswaterencommissie  
d.d. 03. april 2003 te Leer  
(Duitsland)**

**Teilnehmer:**

**Deelnemers:**

Niederländische Delegation:

Nederlandse delegatie:

J.R. Hoogland (RWS Noord-Nederland)  
Obmann

J.R. Hoogland (RWS Noord-Nederland)  
Voorzitter

H.R. Oosterveld (Ministerie LNV, Directie Noord)  
Mitglied

H.R. Oosterveld (Ministerie LNV, Directie  
Noord)  
Delegatielid

J. Kunst (Provinz Groningen)  
Stellvertretendes Mitglied

J. Kunst (Provinz Groningen)  
Plaatsvervangend Delegatielid

Frau M. Datema (Ministerie LNV, Directie Noord)  
Sachverständige

Mw. M. Datema (Ministerie LNV, Directie  
Noord)  
Deskundige

L.W. Schiltkamp (Waterschap Hunze en Aa's)  
Mitglied

L.W. Schiltkamp (Waterschap Hunze en Aa's)  
Delegatielid

F. van Bentum (RWS Noord-Nederland)  
Mitglied und Sekretär

F. van Bentum (RWS Noord-Nederland)  
Delegatielid en secretaris

Deutsche Delegation:

Duitse delegatie:

Dr. H.-J. Rapsch (Niedersächsisches  
Umweltministerium)  
Obmann

Dr. H.-J. Rapsch (Niedersächsisches  
Umweltministerium)  
Voorzitter

J. Jeß (Landkreis Leer)  
Mitglied

J. Jeß (Landkreis Leer)  
Delegatielid

J. Hopkes (Rheider Deichacht)  
Mitglied

J. Hopkes (Rheider Deichacht)  
Delegatielid

J.-P. Eckhold (WSD-Nord-West)  
Ständiger Sachverständiger

J.-P. Eckhold (WSD-Nord-West)  
Permanente deskundige

K. Wenn (Bezirksregierung Weser-Ems)  
Sachverständiger

K. Wenn (Bezirksregierung Weser-Ems)  
Deskundige

I. Faida (Bezirksregierung Weser-Ems)  
Mitglied

I. Faida (Bezirksregierung Weser-Ems)  
Delegatielid

P.J. von Holdt (Bezirksregierung Weser-Ems)  
Mitglied und Sekretär

P.J. von Holdt (Bezirksregierung Weser-Ems)  
Delegatielid en secretaris

## 1. Eröffnung

Der Obmann der deutschen Delegation, Herr Dr. H.-J. Rapsch, eröffnet als turnusmäßiger Vorsitzender die Versammlung und heißt alle Teilnehmer, insbesondere die niederländische Delegation herzlich willkommen.

Er richtet seinen Dank an Herr Jeß für die seitens des Landkreises Leer ermöglichte Nutzung des Tagungslokals.

Mit einem kurzen Abriß seines beruflichen Werdeganges und der dabei bisher wahrgenommenen Aufgabenfelder (*u.a. Leiter des Neubauamtes für das Hochwasserrückhaltebecken Salzderhelden, Ölunfallbekämpfung, Altlasten-Thematik, Kampfmittelbeseitigung, Abwasserbeseitigung und Kläranlagen*) stellt er sich als Nachfolger des in den Ruhestand ausgeschiedenen Herrn Krause vor, dessen Aufgaben und Funktionen im Niedersächsischen Umweltministerium er übernommen hat. Er verweist dabei auf seine über einen Zeitraum von 30 Jahren reichende Zusammenarbeit mit Herrn Krause. Seine Ausführungen beendet Herr Dr. Rapsch mit dem Wunsch nach einer Fortsetzung der gedeihlichen Zusammenarbeit innerhalb des Unterausschusses sowie mit einem besonderen Dank an die Mitglieder der Niederländischen Delegation für das freundliche Entgegenkommen, sich bei den Erörterungen der deutschen Sprache zu bedienen.

Herr Hoogland dankt für die freundliche Begrüßung und bringt auch seinerseits den Wunsch und die Erwartung nach Fortsetzung der bisherigen kollegialen und gutnachbarlichen Zusammenarbeit zum Ausdruck.

Er verweist auf die Gleichrangigkeit von Niederländisch und Deutsch und als Verhandlungssprache, wobei gleichwohl aber die Mitglieder der Niederländischen Delegation zwecks Erleichterung des Ablaufes der Diskussionen bereit sind, sich bei ihren Wortbeiträgen nach Vermögen der deutschen Sprache zu bedienen.

Herr Dr. Rapsch dankt nochmals hierfür und unterstreicht, daß die Mitglieder der Deutschen Delegation die Großzügigkeit dieser Handhabung sehr zu schätzen wissen.

## 2. Feststellung der Tagesordnung

Der Entwurf der Tagesordnung wird unverändert genehmigt.

## 3. Niederschrift über die 14. Sitzung Genehmigung und Unterzeichnung

Entsprechend dem den Teilnehmern vorliegenden Entwurf der Niederschrift wird diese genehmigt. Die Herren Hoogland und Dr. Rapsch unterzeichnen die zweisprachige Fassung der Niederschrift über die 14. Sitzung des Unterausschusses "G" Ems-Dollart vom 10. Okt. 2002 in Nieuweschan

## 1. Opening

De voorzitter van de Nederlandse delegatie, de heer Dr. H.-J. Rapsch, opent als voorzitter - volgens rooster - de vergadering en heet alle deelnemers, in het bijzonder de Nederlandse delegatie, van harte welkom.

Hij bedankt de heer Jeß voor de door het Landkreis Leer ter beschikking gestelde vergaderruimte.

Met een korte beschrijving van zijn beroepsmatige achtergrond en de daarbij tot op heden uitgevoerde werkzaamheden (*o.a. hoofd van het bureau verantwoordelijk voor de aanleg van het hoogwateropvangbekken Salzderhelden, oliebestrijding, verontreiniging door oude stortplaatsen, verwijderen van bestrijdingsmiddelen, afvalwaterreiniging en rwzi's*), stelt hij zich voor als opvolger van de heer Krause (pensioen), wiens werkzaamheden en functies hij bij het Milieuministerie Niedersachsen heeft overgenomen. Hij wijst speciaal op de samenwerking die hij gedurende 30 jaar met de heer Krause heeft gehad. De heer Rapsch sluit zijn zijn toelichting af met de wens de voorspoedige samenwerking in de subcommissie "G" Eems-Dollard, waarbij speciale dank aan de Nederlandse delegatie voor wat betreft de tegemoetkoming om de Duitse taal als werktal te gebruiken, voort te zetten.

De heer Hoogland bedankt voor de vriendelijke begroeting en brengt zijnerzijds de wens en verwachting tot uitdrukking betreffende de voortzetting van de tot op heden collegiale samenwerking in goed nabuurschap.

Hij wijst op de gelijke positie van het Nederlands en Duits als onderhandelingstaal, waarbij tegelijkertijd de Nederlandse delegatie bereid is om naar vermogen de Duitse taal te gebruiken teneinde het verloop van het overleg te vergemakkelijken.

De heer Rapsch bedankt nogmaals hiervoor en onderstreept dat de Duitse delegatie de generositeit hiervan zeer op hun waarde weten te schatten.

## 2. Vaststelling van de agenda

De conceptagenda wordt ongewijzigd goedgekeurd.

## 3. Verslag van de 14<sup>e</sup> vergadering Vaststelling en ondertekening

Het verslag wordt zonder opmerkingen vastgesteld. De heren Hoogland en Dr. Rapsch ondertekenen de tweetalige versie van het verslag van de 14<sup>e</sup> vergadering van subcommissie "G" Eems-Dollard d.d. 10 oktober 2002.

Naar aanleiding van het verslag herinnert de heer

Anläßlich der Niederschrift erinnert Herr Oosterveld daran, daß leider noch keine Besprechungen mit dem Fischereiamt stattgefunden haben.

#### **4. Mitteilungen aus der Ems-Kommission**

Herr Eckhold berichtet aus der Ems-Kommission, deren letzte Sitzung am 21.10.2002 stattgefunden hat.

- a) Eine Arbeitsgruppe beschäftigt sich mit der Möglichkeit der Verklappung von Schlick aus der Ems und aus dem Hafen Delfzijl in den Dollard. Es sind ökologische, morphologische und sedimentologische Fragen zu betrachten. Die Bundesanstalt für Wasserbau ist in die Beantwortung der Fragen eingebunden worden.
- b) Die Maßnahmen zur Sicherung der zum Teil freigespülten GASUNIE Leitung sollen im Zeitraum März bis September 2003 realisiert werden. Die abgesprochene Abstimmung mit dem Naturschutz wird dabei wahrgenommen.
- c) Hinsichtlich eines verkehrsbezogenen Feuerschutzes ist von einer Arbeitsgruppe eine Vereinbarung für eine grenzüberschreitende bilaterale Lösung erarbeitet worden. Zwischenzeitlich ist eine gemeinsame Übung erfolgreich abgeschlossen worden.
- d) Das vom Land Niedersachsen entwickelte und im Entwurf vorliegende Raumordnerische Konzept für das niedersächsische Küstenmeer (ROKK), wurde beraten. Herr von Holdt ergänzt hierzu, daß das ROKK sowohl den küstennahen Landbereich als auch den Meeresbereich betrachtet; auf der Grundlage eines Beschlusses der Niedersächsischen Landesregierung wird es ein wesentliches Element eines niedersächsischen integrierten Küstenzonenmanagements (IKZM) darstellen. Neben dem Landes-Raumordnungsprogramm und den vorliegenden Regionalen Raumordnungsprogrammen der Küstenlandkreise werden damit übergreifend erstmalig auch für das gesamte niedersächsische Küstenmeer raumordnerische Zielsetzungen formuliert. Das ROKK wird allerdings nicht strikt bindend sein, sondern im Sinne einer Selbstverpflichtung Wirkungen entfalten. Gegenwärtig erfolgt eine Anhörung zum Konzept.
- e) Die Lage und Ausdehnung der geplanten Offshore-Windparks sowie die alternativen Kabeltrassen für deren Landanbindung wurden beraten.

#### **5. Mitteilungen über erteilte oder beantragte Genehmigungen**

Herr van Bentum teilt mit, daß über zwei Änderungsgenehmigungen zu Verklappungen entschieden wurde

Oosterveld eraan dat helaas nog geen besprekingen met het Fischereiamt hebben plaats gevonden.

#### **4. Mededelingen uit de Eemscommissie**

De heer Eckhold geeft een terugmelding uit de Eemscommissie die op 21 oktober 2002 heeft vergaderd.

- a) Een werkgroep heeft zich gebogen over de mogelijkheid om baggerspecie te storten uit de Eems en de haven van Delfzijl in de Dollard. Ecologische, morfologische en sedimentologische thema's komen daarbij aan bod. De Bundesanstalt für Wasserbau is bij de behandeling hiervan betrokken.
- b) De maatregelen betreffende de verankering van de deels vrijgespoelde Gasunie-leiding moeten in de periode maart - september 2003 gerealiseerd worden. De afgesproken afstemming met de natuurbeschermingsorganisaties en -overheden zal daarbij plaats vinden.
- c) Betreffende de bestrijding van scheepsbranden heeft een werkgroep een overeenkomst voor een grensoverschrijdende bilaterale oplossing uitgewerkt. Inmiddels is een gemeenschappelijke oefening succesvol afgesloten.
- d) Het door Niedersachsen opgestelde ontwerp Ruimtelijke ordeningsplan voor het kustgebied van Niedersachsen is besproken. De heer von Holdt licht toe dat dit plan zowel betrekking heeft op het land grenzend aan de kust als op de zee langs de kust; op basis van een besluit van de regering van Niedersachsen zal het een wezenlijk element vormen van een integraal kustzonemanagement voor Niedersachsen. Naast het ruimtelijke ordeningsplan voor Niedersachsen en het voorliggende regionale ruimtelijke ordeningsprogramma voor de kustgemeenten, worden daarmee voor het eerst ook voor het totale kustgebied van Niedersachsen ruimtelijke doelstellingen geformuleerd. Het Ruimtelijke ordeningsplan voor het kustgebied zal evenwel niet strikt bindend zijn, maar als zodanig een zelfverbindende werking hebben. Op dit moment vindt de inspraakronde op het concept plaats.
- e) De ligging en omvang van het geplande Offshore-windpark evenals de geplande alternatieve kabeltracés is besproken.

#### **5. Mededelingen over afgegeven of aangevraagde vergunningen**

De heer van Bentum deelt mede dat twee vergunningen voor het storten van baggerspecie zijn verlengd.

## **6. Sachstand zum Aktionsprogramm Teil Wasserwirtschaft**

### **a) EU Wasserrahmenrichtlinie**

Herr Wenn berichtet hinsichtlich des von der Arbeitsgruppe Wassergüte in Bearbeitung genommenen Projektplanentwurfes zur Implementierung der EU-Wasserrahmenrichtlinie über die Personalsituation; die mit der Abarbeitung der einzelnen Arbeitsschritte zu beauftragenden Personen sind benannt. Das weitere Vorgehen wird zwischen ihm und Herrn van Bentum abgestimmt werden.

Das Arbeitsprogramm wurde noch nicht verteilt. Herr van Bentum weist darauf hin, daß einer intensiven Beratung insbesondere die Themenfelder Charakterisierung und Typologie bedürfen.

Herrn Hoogland wird auf der nächsten Sitzung mittels PowerPoint-Präsentation erläutern, wie die Strukturen passend zur WRRL dargestellt sind. Herr Hoogland hält es vor dem Hintergrund der in den letzten Jahren vom Unterausschuß auf der Basis seines Aktionsprogramms entfaltenen Aktivitäten für erforderlich, daß eine Evaluation und auf deren Basis ein Vorschlag für ein neues Arbeitsprogramm entwickelt wird. .

### **b) Grenzüberschreitende Beteiligung bei Genehmigungen**

Seitens der Herren Kunst und von Holdt wurden jeweils Bestandsaufnahmen der jeweils praktizierten Handhabung vorgenommen. Auf der Basis dieser Bestandsaufnahmen ist ein gemeinsames Papier zu erarbeiten.

## **7. Betriebsplan Sperrwerk Gandersum**

Nach Darstellung von Herrn von Holdt ist die gewünschte Beteiligung der niederländischen Stellen erfolgt.

Seitens Herrn Hoogland wird bestätigt, daß im Grundsatz eine gute Beteiligung stattfindet, es aber für viele der einzubeziehenden niederländischen Stellen schwierig ist, die Unterlagen rechtzeitig zu erhalten. Der Grund hierfür liegt darin, daß unter Berücksichtigung der Postwege der Zeitpunkt der Beteiligung zu spät ist.

Herr von Holdt sagt zu, die zuständigen deutschen Kollegen auf diesen Umstand hinzuweisen.

Herr Dr. Rapsch teilt die für den 13.07.2003 vorgesehene Überführung eines Kreuzfahrtschiffes mit und verweist auf den Umstand, daß das Land Niedersachsen verpflichtet ist, Überführungen zu gewährleisten.

Wegen der Überführung im Sommerhalbjahr bestehen für den Fall der Nutzung der Aufstaufunk-

## **6. Stand van zaken Plan van Aanpak - onderdeel Waterkwaliteit**

### **a) EU Kaderrichtlijn Water**

De heer Wenn geeft een toelichting op de personele inzet betreffende het ontwerp-projectplan voor de implementatie van de EU-Kaderrichtlijn Water wat door de werkgroep Waterkwaliteit wordt uitgevoerd; de met de uitwerking van de afzonderlijke werkzaamheden verantwoordelijke personen zijn bekend. Het vervolg zal tussen de hem en de heer van Bentum worden afgestemd.

Het projectplan is nog niet rondgestuurd. De heer van Bentum wijst erop dat met name de thema's karakterisering en typering intensief overleg vereisen.

De heer Hoogland zal op de volgende vergadering een toelichting geven op de internationale overlegstructuren met betrekking tot de Kaderrichtlijn Water.

De heer Hoogland acht het noodzakelijk dat tegen de achtergrond van het in de laatste jaren door de subcommissie op basis van haar Actieprogramma uitgevoerde activiteiten, een evaluatie plaats vindt en op basis daarvan een voorstel voor een nieuw werkprogramma wordt ontwikkeld.

### **b) Grensoverschrijdende inspraak bij vergunningen**

Door de heren Kunst en von Holdt zijn ieder afzonderlijk inventarisaties gemaakt betreffende de afzonderlijk uitgevoerde vergunningverlening. Op basis hiervan dient een gemeenschappelijke rapportage uitgewerkt te worden.

## **7. Bedrijfsplan Emssperrwerk Gandersum**

De heer von Holdt heeft vastgesteld dat de Nederlandse overheden naar wens betrokken zijn.

De heer Hoogland bevestigt dat in principe een goede betrokkenheid plaats vindt, maar dat het voor veel van de te betrekken Nederlandse overheden moeilijk is de bijlagen op tijd te krijgen. Dit wordt veroorzaakt doordat door de verzending per post te lang duurt om te kunnen reageren.

De heer von Holdt zegt toe de verantwoordelijke Duitse collega's hierop te wijzen.

De heer Rapsch deelt mede dat op 13 juli 2003 de overvaart van een cruiseschip is gepland en wijst erop dat Nedersachsen verplicht is om overtochten mogelijk te maken.

Indien er van de stuwfunctie van het Emssperrwerk gebruik moet worden gemaakt vanwege de

tion des Sperrwerkes Gandersum Befürchtungen, daß es zu Einsprüchen der Naturschutzverbände kommt. Ein Verzicht auf den Aufstau würde eine etwa 2 Mio € teure Unterhaltungs-Baggerung der Ems erfordern.

Wegen des erforderlichen Zeitbedarfs muß mit den Baggerungen frühzeitig begonnen werden, obwohl gegenwärtig versucht wird, mit den Naturschutzverbänden zu einem Agreement zu kommen, da neben dem Kostenaspekt bei Unterhaltungs-baggerungen auch deren nachteilige ökologische Auswirkungen nicht unbeachtlich sind.

Angestrebt wird ein „Probetrieb“ des Sperrwerkes mit begleitender meßtechnischer Untersuchung insbesondere hinsichtlich des Sauerstoffhaushaltes der Ems.

## **8. Sachstand zum Aktionsprogramm – Teil Naturschutz**

Der von Herrn Faida in schriftlicher Form dargestellte Bearbeitungsstand (03.04.2003) zum Aktionsprogramm Naturschutz liegt vor (*sh. Anlagen*).

Herr Faida berichtet, daß im Rahmen einer niedersächsischen Arbeitsgruppe (Vertreter des Landwirtschafts- und des Umweltministeriums sowie der Bezirksregierung) die niedersächsische Position zu einer gedachten fischereilichen Nutzung der innerhalb des Vertragsgebietes gelegenen Platen Hund- und Paapsand definiert werden soll. Vor diesem Hintergrund kann zu seinem Bedauern gegenwärtig die gemeinsam vereinbarte schnellstmögliche Weiterverfolgung der Unterschutzstellung der genannten Platen als Naturschutzgebiet nicht weiter verfolgt werden. Herr Faida erinnert daran, daß bereits im Kooperationsvertrag Ems-Dollart (*vom 17.03.1984*) die beiden vertragsschließenden Staaten sich den Schutz der Umwelt und die Erhaltung von Natur und Landschaft im Vertragsgebiet, insbesondere die Erhaltung des Ems-Dollart-Ästuars als Naturgebiet zum gemeinsamen Ziel ihrer Politik gesetzt haben. Im Ems-Dollart-Umweltprotokoll (*vom 22.08.1996*) ist dann nicht nur das Ziel, die Natur in der Emsmündung zu bewahren und zu verbessern, nochmals betont worden, sondern auch inhaltlich konkretisiert worden speziell hinsichtlich der trockenfallenden Platen einschließ-lich der Seegraswiesen. Die im Prinzip der guten Nachbarschaft vereinbarte Zusammenarbeit im Bereich des Naturschutzes umfaßt u.a. die Erarbeitung von Vorschlägen für die Harmonisierung der Nutzungen mit den Zielen des Naturschutzes sowie insbesondere die Unterbreitung von Vorschlägen für Schutzgebiete für die trockenfallenden Platen. Die Abarbeitung des Auftrages ist der Grenzgewässerkommission zugewiesen worden, was im Arbeitsprogramm des Unterausschusses “G” Ems-Dollart seinen

overvaart in de zomer, is men bang voor inspraak door natuurbeschermingsorganisaties. Het achterwege blijven van het gebruik van de stuw zou baggerwerkzaamheden van ca. 2 miljoen euro noodzakelijk maken.

Er dient op tijd begonnen te worden met de baggerwerkzaamheden, hoewel geprobeerd wordt tegenwoordig met de natuurbeschermingsorganisaties tot overeenstemming te komen, omdat behalve het kostenaspect bij baggerwerkzaamheden ook de nadelige ecologische effecten niet onbelangrijk zijn.

Onderstreept wordt dat een proef met het gebruik van de stuwfunctie van het sperrwerk zal worden gehouden waarbij met name de zuurstofhuishouding in de Eems zal worden onderzocht.

## **8. Stand van zaken Plan van Aanpak - onderdeel Natuurbehoud**

De door de heer Faida schriftelijk weergegeven stand van zaken (op 3 april 2003) betreffende het Actieprogramma Natuurbeheer is gereed (zie bijlagen)

De heer Faida deelt mede dat in het kader van een werkgroep in Niedersachsen (met vertegenwoordigers van het Milieuministerie, het ministerie van Economische Zaken van Niedersachsen en de Bezirksregierung) de positie van Niedersachsen betreffende de visserij op Hond/Paap gedefinieerd zal worden. Daardoor kan tot zijn teleurstelling op dit moment het zo snel mogelijk vervolgen van het onder bescherming stellen van Hond/Paap wat gemeenschappelijk was afgesproken, niet verder uitgevoerd worden.

De heer Faida herinnert eraan dat reeds in het Samenwerkingsverdrag Eems-Dollard (van 17 maart 1984) de beide Verdragssluitende staten de bescherming van het milieu en instandhouding van de natuur en het landschap in het Verdragsgebied, met name de instandhouding van het Eems-Dollardestuarium als natuurgebied, gemeenschappelijk doel van hun politiek hebben gemaakt. In het Eems-Dollardmilieuprotocol (van 22 augustus 1996) is dan als doel niet alleen behoud van de natuur in de Eemsmonding nogmaals benadrukt, maar is dit ook inhoudelijk geconcretiseerd speciaal met betrekking tot de droogvallende platen met inbegrip van de zeegrasvelden. De volgens het principe van goed nabuurschap overeengekomen samenwerking met betrekking tot het natuurbeheer omvat o.a. het uitwerken van voorstellen om het gebruik in overeenstemming te brengen met de doelstellingen van het natuurbeheer evenals speciaal het voorstellen van beschermde gebieden voor de droogvallende platen. De uitvoering van deze taken is aan de Grenswaterencommissie opgedragen. Deze taken zijn in het

Niederschlag gefunden hat und letztendlich zu einem gemeinsamen Vorschlag für ein Naturschutzgebiet „Hund und Paap“ geführt hat.

Entsprechend dem vielfach von der niederländischen Delegation geäußerten Wunsch nach einer möglichst bald vorzunehmenden Ausweisung eines Naturschutzgebietes „Hund und Paap“ wurden jeweils inhaltlich einvernehmlich miteinander abgestimmte Verordnungsentwürfe erarbeitet, so daß von daher eine Unterschutzstellung kurzfristig erfolgen könnte. Auf deutscher Seite kann jedoch wegen der gegenwärtig geführten Diskussion um die fischereiliche Nutzung der Platen das Verfahren nicht eingeleitet werden. Herr Faida weist darauf hin, daß der Dollart zwischenzeitlich Teil des Nationalparks „Niedersächsisches Wattenmeer“ geworden ist, wobei jedoch nur die trockenfallenden Platen Hund und Paap sowie Geise Gegenstand der Betrachtung sind. Bekanntlich besteht für das nördliche Teil der Geise durch das von der Wasser- und Schifffahrtsverwaltung ausgewiesene Sperrgebiet auch hinsichtlich der naturschutzfachlichen Aspekte ein hinreichender Schutz, so daß die Notwendigkeit für die Ausweisung eines Naturschutzgebietes Geise gegenwärtig nicht gegeben ist.

Insgesamt kann festgestellt werden, daß der Unterausschuß seinen Aufgabenkatalog abgearbeitet hat; gleichwohl ist der Fortgang für die Unterschutzstellung von Hund und Paap für die niedersächsische Seite noch offen.

Von Herrn Oosterveld wird nachhaltig bedauert, daß die Ausweisung von Hund und Paap als Naturschutzgebiet nicht umgesetzt wird, obwohl im Unterausschuß in allen relevanten Fragen völlige Übereinstimmung besteht.

Er weist eindringlich darauf hin, daß aus niederländischer Sicht eine Wiederholung der Situation des Jahres 2001, als deutscherseits die Miesmuschelsaat-Fischerei auf Hund und Paap entgegen dem einvernehmlichen Votum des Unterausschusses zugelassen wurde, in keiner Weise akzeptabel wäre! Herr Oosterveld macht darauf aufmerksam, daß auch nach dem Ems-Dollart-Vertrag aus dem Jahre 1960 die Ausübung der Fischerei in dem „gemeinsamen Fischereigebiet“ im gegenseitigen Einvernehmen und im Geiste guter Nachbarschaft zu regeln ist. Für die niederländischen Fischer ist nicht zuletzt auf der Basis der im Unterausschuß gefundenen gemeinsamen Auffassung die fischereiliche Nutzung im Bereich von Hund und Paap untersagt. Im Bereich der Platen haben sich stabile Miesmuschelbänke entwickelt.

Herr Faida unterstreicht, daß wegen der gegenwärtig in Niedersachsen geführten Diskussion die für den konkreten Fall eines Eingriffs in das Gebiet grundsätzlich bestehende Möglichkeit der „einstweiligen Sicherstellung“ nur theoretischer

Actieprogramma van de subcommissie “G” Eems-Dollard opgenomen en dit heeft uiteindelijk tot een gemeenschappelijk voorstel voor het natuurgebied Hond/Paap geleid.

Overeenkomstig de veelvuldig door de Nederlandse delegatie geuite wens betreffende de zo snel mogelijk voor te nemen aanwijzing van een natuurgebied Hond/Paap, zijn telkens inhoudelijk met elkaar afgestemde ontwerpverordeningen uitgewerkt, zodat op die wijze het onder bescherming stellen op korte termijn plaats zou kunnen vinden. Van Duitse zijde kan echter vanwege de op dit moment gevoerde discussie over de visserij op de platen het formele aanwijzingsproces niet begonnen worden. De heer Faida wijst erop dat de Dollard inmiddels deel van het nationale park “Niedersächsisches Wattenmeer” geworden is, waarbij echter de droogvallende platen Hond en Paap evenals de Geise onderwerp van bespreking zijn. Zoals bekend is, bestaat voor het noordelijke deel van Geise een toereikende bescherming van de natuurwaarden, omdat het door de WSA als gesloten gebied is aangewezen. Hierdoor bestaat op dit moment geen noodzaak tot aanwijzing van een beschermd natuurgebied Geise.

In totaal kan vastgesteld worden dat de subcommissie “G” Eems-Dollard haar taken afgerond heeft; tegelijkertijd staat de continuering voortgang van het onder bescherming stellen van de Hond en Paap in Niedersachsen nog open. Van de zijde van de heer Oosterveld wordt nog immer betreurd dat de aanwijzing van Hond en Paap als natuurbeschermingsgebied niet plaats heeft gevonden, hoewel in de subcommissie “G” Eems-Dollard in alle m.b.t de kwestie relevante aspecten volledige overeenstemming bestaat. Hij wijst er nadrukkelijk op dat van Nederlandse kant een herhaling van de situatie in 2001, toen van Duitse zijde de mosselzaadvisserij op Hond/Paap, tegen het gezamenlijke votum van de subcommissie in, werd vergund, op geen enkele wijze acceptabel is! De heer Oosterveld wijst erop dat ook op basis van het Eems-Dollardverdrag uit 1960 de uitoefening van de visserij in het gemeenschappelijke visserijgebied in wederzijdse overeenstemming en in de geest van goed nabuurschap geregeld dient te worden. Voor de Nederlandse vissers is niet in de laatste plaats op basis van de in de subcommissie “G” Eems-Dollard besproken gemeenschappelijke opvatting de visserij op Hond/Paap verboden. Op de platen hebben zich stabiele mosselbanken ontwikkeld.

De heer Faida benadrukt dat, vanwege de actuele discussie in Niedersachsen, de in het geval van een concrete ingreep in het gebied aanwezige mogelijkheid van “voorlopig onder bescherming stellen” theoretisch is.

Natur ist.

Herr Hoogland verweist darauf, daß wegen des im Jahr 2001 deutscherseits unabhinstimmt vorgenommenen Eingriffs der Miesmuschelsaat-Fischerei das Problem auf die höhere politische Ebene gehoben wurde, was zu dem Briefwechsel zwischen den nationalen Regierungen geführt hat. Er sieht in dem Umstand der gegenwärtig auf niedersächsischer Seite geführten Diskussion ein Kompetenzproblem, welches er bedauert. Seitens des Unterausschusses wird auf der Basis der einvernehmlich abgestimmten Schutzziele ein bilaterales Schutzgebiet für die trocken fallenden Platen Hund und Paap empfohlen.

Herr Dr. Rapsch sieht es als zwingend geboten an, vor einer abschließenden einvernehmlichen Entscheidung über den Status des Gebietes jegliche Maßnahmen zu unterbinden, die geeignet sein können, die gemeinsam entwickelten Schutzziele zu gefährden.

Angesichts der abstrakten Gefahr, daß durch die Genehmigung künftiger Anträge auf Miesmuschelfischerei der naturschutzrelevante Wert des Gebietes beeinträchtigt wird, sieht es der Unterausschuß für erforderlich an, das Problem der „Ständigen Deutsch-Niederländischen Grenzgewässerkommission“ zu berichten. Es wird ein Schreiben an den Obmann der Deutschen Delegation in der Ständigen Kommission formuliert, handschriftlich von den Sekretären van Bentum und von Holdt gefertigt, so beschlossen und von den Herren Hoogland und Dr. Rapsch als Obmännern der jeweiligen Delegationen unterzeichnet. Herrn von Holdt als Sekretär der Deutschen Delegation im Unterausschuß wird aufgegeben, Reinschrift dieses Schreibens (sh. Anlage) auf den Postweg zu bringen und gleichzeitig eine Abschrift Herrn van Bentum zuzuleiten. Dieser wird dann das Schreiben der Niederländischen Delegation in der Ständigen Kommission zur Kenntnis bringen.

## **9. Bekämpfung des Bisams**

Herr von Holdt geht nochmals auf die in der vergangenen Sitzung der Ständigen Kommission deutlich gewordene Haltung des Landes Nordrhein-Westfalen ein, wonach dort die Bisambekämpfung im Gegensatz zu den Auffassungen der Niederlande und Niedersachsens keine Priorität hat, weil angeblich die Schäden gering seien. Diese Haltung gab für Niedersachsen Veranlassung, das Thema nochmals eingehender zu betrachten. Zwischenzeitlich wurde die im Regierungsbezirk Weser-Ems die Bisambekämpfung koordinierende Landwirtschaftskammer Weser-Ems gebeten, hinausgehend über den üblichen Jahresbericht die von den Bisamen ausgehenden Schäden und bewirkten Schadenspotentialen darzulegen. Der entsprechende Bericht wurde dem

De heer Hoogland wijst erop dat vanwege de in 2001 van Duitse zijde onafgestemde ingreep door de mosselzaadvisserij het probleem naar een hoger politiek niveau is verschoven, wat heeft geleid tot de briefwisseling tussen de nationale regeringen. Hij neemt in de actuele discussie in Niedersachsen een competentieprobleem waar, wat hij betreurt.

Van de kant van de subcommissie wordt op basis van de wederzijds afgestemde beschermingsdoelen een bilateraal beschermd gebied voor de droogvallende platen Hond en Paap aanbevolen.

De heer Rapsch houdt het voor dringend noodzakelijk om voor een uiteindelijk wederzijds besluit over de status van het gebied alle maatregelen te verbieden, die ertoe leiden kunnen, dat de gemeenschappelijk ontwikkelde beschermingsdoelen in gevaar worden gebracht. Vanwege het mogelijke gevaar dat door het vergunnen van toekomstige aanvragen voor mosselzaadvisserij de natuurwaarden in het gebied negatief worden beïnvloedt, houdt de subcommissie het voor noodzakelijk om het probleem aan de Permanente Nederlands-Duitse Grenswaterencommissie te rapporteren. Er wordt een brief aan de voorzitter van de Duitse delegatie in de Permanente Commissie geformuleerd, schriftelijk door de secretarissen van Bentum en von Holdt uitgewerkt, zodanig geaccordeerd en door de heren Hoogland en Rapsch als voorzitters van de desbetreffende delegaties ondertekent. De heer von Holdt als secretaris van de Duitse delegatie wordt opgedragen een nette versie van deze brief (zie bijlage) per post te verzenden en tegelijkertijd een afschrift aan de heer van Bentum te doen toekomen. Deze zal de brief dan aan de Nederlandse delegatie in de Permanente Commissie ter kennisname toesturen.

## **9. Muskusrattenbestrijding**

De heer von Holdt gaat nogmaals in op de in de vorige vergadering van de Permanente Grenswaterencommissie verduidelijkte positie van Nordrhein-Westfalen volgens welke aldaar in tegenstelling tot de opvattingen in Nederland en Niedersachsen de muskusrattenbestrijding geen prioriteit heeft, omdat naar verluid de schade gering is. Deze positie was voor Niedersachsen aanleiding dit onderwerp nogmaals meer in detail te bestuderen. Inmiddels is de in het Regierungsbezirk Weser-Ems verantwoordelijke instantie voor muskusrattenbestrijding, de Landwirtschaftskammer Weser-Ems, gevraagd om behalve de gebruikelijk jaarrapportage, de schade veroorzaakt door muskusratten en de aangerichte

Umweltministerium mit dem Hinweis vorgelegt, daß weniger die durch den Bisam aufgetretenen Schäden als vielmehr die durch ihn bewirkten Schadenspotentiale seine Bekämpfung notwendig machen. Hinsichtlich möglicher Schäden wären dabei auch weniger die Aufwendungen für die Beseitigung unmittelbar durch die Wühltätigkeit des Bisams aufgetretener Schäden an wasserwirtschaftlichen Anlagen zu betrachten, sondern vornehmlich die zu befürchtenden Folgeschäden bei ursächlich durch den Bisambefall bewirktem Versagen dieser Anlagen.

Seitens Niedersachsen wurde zu dem Thema dem Bundesumweltministerium berichtet; Reaktionen dazu liegen noch nicht vor. Herr Schiltkamp unterstreicht die Notwendigkeit der Bekämpfung des Bisams und neuerdings auch des wesentlich größeren Nutria, von welchem in den Niederlanden bereits Exemplare erlegt wurden. Ein Stopfpräparat dieser Art wird den Sitzungsteilnehmern vorgestellt.

#### **10. Informationen / Verschiedenes**

Es liegt nichts vor

#### **11. Nächstfolgende Sitzung des Unterausschusses "G" Ems/Dollart**

Die nächste (16.) Sitzung des Unterausschusses "G" Ems-Dollart wird am  
Donnerstag, den 23. Oktober 2003  
in Nieuweschans, (Niederlande)  
stattfinden.

#### **12. Abschluss**

Herr Dr. Rapsch schließt die 15. Sitzung und dankt den Teilnehmern für die Beiträge zum Gelingen der Sitzung.

Der Obmann  
der deutschen Delegation

.....  
MR Dr. H.-J. Rapsch

Datum: 23. Oktober 2003

potentiële schade aan te geven. De overeenkomstige rapportage is aan het Milieuministerie vorgelegd, met de opmerking dat niet zozeer de door de muskusratten veroorzaakte schade alswel de door de muskusratten aangerichte potentiële schade de bestrijding noodzakelijk maken. Betreffende de mogelijke schade zijn daarbij in mindere mate de kosten voor de bestrijding te bepalen die veroorzaakt worden door het graafvermogen van de muskusratten aangerichte schade aan waterhuishoudkundige kunstwerken, maar voornamelijk de mogelijke gevolgschade door de beschadiging door muskusratten veroorzaakte falen van deze kunstwerken.

Van de kant van Niedersachsen is over het thema gerapporteerd aan het Milieuministerie van Duitsland; reacties daarop zijn nog niet gegeven. De heer Schiltkamp benadrukt de noodzaak van de muskusrattenbestrijding en tegenwoordig ook van de grotere Nutria, waarvan in Nederland reeds exemplaren zijn gevangen. Een opgezet exemplaar hiervan wordt aan de deelnemers aan de vergadering getoond.

#### **10. Algemene informatie / diversen**

Er is geen overige informatie te melden.

#### **11. Volgende vergadering van subcommissie "G" Eems-Dollard**

De volgende (16<sup>e</sup>) vergadering van subcommissie "G" Eems-Dollard zal plaatsvinden op  
donderdag 23 oktober 2003  
te Nieuweschans, Nederland.

#### **12. Sluiting**

De heer Rapsch sluit de 15e vergadering en bedankt de deelnemers voor hun bijdrage aan het slagen van de vergadering.

De voorzitter  
van de Nederlandse delegatie

.....  
Ir. J.R. Hoogland

Datum: 23 oktober 2003

\* \* \* \* \*